

北外图书馆通讯

2006年6月 第七期

北京外国语大学图书馆主办 网址: <http://www.bfsu.edu.cn>

本期要目

- ❖ 为了我们共同的事业
- ❖ 数据存储备份系统升级
- ❖ 外语教学与研究文献数据库
- ❖ 多语种教学与科研信息资源平台
- ❖ 图书馆局域网升级
- ❖ 远程访问图书馆内部资源系统

为了我们共同的事业

——图书馆“十五”“211工程”项目建设侧记

副馆长 黄勃

对北外图书馆而言,2005~2006学年是不平凡的一年。在这一年里,图书馆除了承担原有两个“十五”“211工程”子项目外,又有三个项目获准立项。这样一来,图书馆在“十五”期间就承担了五个“211工程”项目的建设任务。这样集中的资金投入,这样顺利的项目立项,在北外图书馆的历史上前所未有的,体现了学校党、政领导对图书馆建设的高度重视、关心和战略眼光。五个项目中的“多语种教学与科研信息资源平台”项目,主要任务是引进世界上最先进、功能最强大的以色列“ALEPH500”图书馆自动化集成管理系统。用图书馆人的话说,引进这一系统“在几年前想都不敢想,想不到这么快就成为了现实”。学校主管领导和有关职能部门领导对项目的立项与建设极为重视,几次到图书馆调研并现场办公。对图书馆而言,重视与信任是重要的发展机遇,但同时也意味着重大的压力和挑战。五个项目中有三个是在上学期期末才获准立项并正式启动,要在今年6月教育部专家组验收之前完成。任务当前,责任在肩,图书馆人感受到前所未有的压力,产生了前所未有的动力,同时更是形成了前所未有的凝聚力。馆里成立了由馆长挂帅的“211工程”建设领导小组,并成立了由馆领导分工负责的三个项目组。馆领导带领馆内有关人员先后到已引进ALEPH500系统的北方交大、国家图书馆等单位调研、学习,各业务部门有关人员利用周末和寒假时间学习、熟悉新系统并设计有关参数。图书馆技术部作为项目实施的核心部门,在项目建设最紧张的这一年多时间里,几乎没有一天能按时下班,晚上工作到七、八点钟和周末加班已是习以为常,就是寒假、春节期间也只休息了一个星期。这样超负荷、高强度的工作,技术部的同志不但一直是任劳任怨,不讲任何条件,而且还协助馆领导组织、统筹整个项目实施。在“多语种教学与科研信息资源平

台”项目实施过程中,采访、编目、流通、办公室等业务部门投入精兵强将,一边学习、了解新系统,一边根据新系统要求完成本部门所承担的任务,很快完成了数据移植与转换这一预想中难度最大的工作,保证了系统的顺利切换。“众人齐心,其力断金”,全馆上下的齐心协力,推动了项目顺利实施。仅以“多语种教学与科研信息资源平台”项目为例,ALEPH500系统在2006年2月完成招标,2006年3月就实现了同图书馆原有自动化管理系统的切换并正式开通运行。连系统工程师都称赞说:“这样快的速度,这么高的效率,连我们都没想到”。

目前,图书馆“十五”期间“211工程”项目建设已全部完成,正在准备接受教育部专家组的检查验收,我们有信心,有决心顺利通过验收。经过“十五”“211工程”建设的图书馆,将以更好的条件和新的精神风貌,为全校师生提供更高效、便捷、优质的服务。为了北外的改革发展这一北外人的共同事业,北外图书馆人将自强不息,继续努力奋斗!

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

“211工程”项目介绍

项目一：图书馆局域网升级

该项目采用当前的网络技术,建设一个科学、安全、可靠的网络架构,消除网络安全隐患,以适应图书馆自动化集成管理系统升级的需求,同时给我校筹建中的“世界语言与文化研究中心”提供良好的网络环境。

项目实现了图书馆内部局域网连接校园网带宽出口不低于1000MB,馆内骨干网带宽不低于1000MB;实现了图书馆局域网信息节点总数大于馆内实用总数10%;提供读者无线网络环境,提供师生免费使用节点,全面提升了图书馆网络系统;带宽增加到主干1000MB、桌面1000MB;提高了管理能力和安全性;读者使用图书馆资源更加方便快捷。

项目二：外语教学与研究文献数据库

该项目是利用馆藏特色资源，通过数字化、网络化的方式，建设一个以本馆外国语言文学类特色馆藏文献为主要内容、包括相关学科学术文献信息的特色数据库，从而更充分地利用馆藏资源，为我校的外语教学与研究提供更便捷高效的文献信息服务。

外语教学与研究文献数据库引进了数字资源、管理软件平台和论文提交管理系统平台，目的在于逐步地有选择地实现馆藏文献的数字化；实现博、硕论文的在线提交和在线阅览；整合图书馆的数字资源（语言类图书的全文检索、本校博、硕士论文的全文检索、多媒体信息等）。

目前已经完成了10万页的语言类文献信息的数字化加工入库工作；完成了2004年前的博、硕论文的回溯建库；实现了博、硕论文的在线提交，读者可以通过网络对博、硕论文进行全文检索与阅览，解决了博、硕论文数据库的版权保护问题；实现了随书光盘、教学辅助资料等光盘的网络在线使用。

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

项目四：多语种教学与科研信息资源平台

北京外国语大学是我国开设外语语种最多的高校，共有42个外语语种。目前学校正在筹建“世界语言与文化研究中心”，而“中心”的建设目标之一，就是成为全国规模最大、水平最高的外语教学与研究的信息资料中心和信息咨询中心。此项目的建设目标是：建设能够成为全校乃至全国的外语教学、科研及学科建设提供高效、及时、便捷、资源丰富的文献信息服务的信息中心，同时为“世界语言与文化研究中心”搭建全国一流的多语种文献信息资源平台。

为此，图书馆购进了能够实现多语种的图书馆自动化集成管理 ALEPH500 应用系统及网络信息服务平台 METALIB/SFX 系统，实现图书馆全部业务流程（包括不同语种文献的采访、编目、检索、流通等各环节）和管理工作的自动化及网络资源异构平台的整合检索，从整体上提高了图书馆的管理水平和服务质量。

项目三：远程访问图书馆内部资源系统

为促进我校教学与科研的顺利开展，图书馆自建和订购了大量的电子资源。此项目的建设目标就是为全校师生提供一种远程访问我校图书馆电子资源的手段，实现对读者和电子资源的安全、高效的网络访问和管理，确保图书馆电子资源的网络服务畅通无阻。师生即使在非校园网范围内也能充分利用图书馆的电子资源引进教学与科研工作，同时为我校正在筹建的“世界语言与文化研究中心”做了必要的准备。

远程访问系统不仅解决了读者从校外访问校内网络资源的问题；它还能够对用户和资源下载量进行管理和控制，防止恶意下载的行为，保护图书馆的电子资源有效的为师生服务。并为各院系资料室连接图书馆的自动化系统提供了通道，为实现全校资源的统一管理和网络检索提供了技术保证。

图书馆为了确保电子资源的正常使用，还制定了远程访问的管理办法和相关条例。

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

该项目分为两部分：

第一部分 图书馆自动化管理 ALEPH500 应用系统

ALEPH500 系统于2006年4月投入使用，顺利完成了数据转换和数据库移植，成功实现了图书馆自动化管理系统的切换，目前已有13个语种的书目数据进入系统，实现了采访、编目、检索、流通全部流程的自动化集成管理。同时还解决了图书馆与各院、系资料室多年无法解决的多语种文献的自动化集成管理问题，从而大幅度提升了服务水平和资源使用效益。

ALEPH500 应用系统具有超强的检索功能，实现了输入单一语种的检索词便能显示多国语言馆藏信息的查询。如查找莎士比亚作品时，只需输入中文检索词“莎士比亚”，就可查询到图书馆馆藏中各种语言版本的莎士比亚作品。

第二部分 网络信息门户平台 METALIB/SFX 系统

MetaLib/SFX 系统的引进实现了我馆馆藏资源及已有网络资源的整合，可以构建成内容极为丰富、使用

十分便捷的大型多语种文献信息平台，为教学与科研以及“世界语言文化研究中心”提供有力的支撑。完成了图书的资源编目和资源配置（外文数据库：25个，中文数据库：11个）。

MetaLib/SFX 有丰富的知识库。有3万多种电子期刊、近17万本电子书，并且定期更新；其中9957种外文电子期刊全文数据库为免费资源。检索并成功链接到这些期刊，使读者能方便地找到所需资源的全文或者资源的出处以及获取方式（有些是全文，有些是标题，全文有版权）。

MetaLib/SFX 采用开放的体系架构，各种参数都能灵活配置，实现了图书馆网络资源的异构平台的整合。

SFX 支持多语种界面，方便了各语种读者的网络检索。

读者可利用统一界面对多个资源进行并发检索，只要一次登录便可获取不同平台上的相关资源信息。为读者提供个性化服务。保存检索历史、检索结果记录、建立自己的收藏夹、电子书架。

项目五：数据存储备份系统升级

图书馆网络存储备份系统是北京外国语大学“十五”“211工程”公共服务体系建设子项目，该系统是对图书馆数据存储备份系统的升级改造，主要为图书馆网络信息服务系统提供安全的存储和备份。

本项目是根据图书馆业务发展需求和网络信息服务规划，遵循提高系统的高可用性、高可靠性、高扩展性、充分保护投资的原则，构建图书馆的网络化存储体系和网络服务体系。数据存储备份系统主要包括存储系统、备份系统、电源系统和原有机房改造四部分。网络连接采用 SAN 存储架构，实现对各种数据资源的保护、共享、维护、管理，同时提高满足未来需求的系统扩展能力，为图书馆信息服务提供了可靠的保障，提高对教学科研服务的水平。

图书馆网络存储备份系统升级以后，不仅存储容量比原来的存储容量扩大了12倍，而且具有良好的扩展性和较高的性价比。目前该系统运行情况良好，原有数据已全部顺利转入新的存储系统，同时也为图书馆新近购入及今后将引进的电子资源与网络资源提供了宽阔的平台，极大地方便了读者检索各种信息，并且更好地解决了数据安全保护等问题。

我们将以“十五”“211工程”项目验收为契机，不断加大我馆数字化建设的力度，不断提高为教学、科研服务的质量与水平。到2010年，我馆将逐步建成馆藏文献合理、有专业特色的中型研究型图书馆，在文献保障、信息化建设、服务水平和队伍素质等方面都达到国内先进水平，为北京外国语大学的教学与科研乃至全国的外语教学与研究做出应有的贡献。

总结

文献资源建设部

对 ALEPH 系统进行调研

根据“211工程”项目建设的需要及图书馆领导的工作要求，在寒假期间，文献资源建设部的全体人员分别到 ALEPH500 应用系统的各用户单位，做了全面、深入、细致的调研工作，为本学期 ALEPH500 应用系统的顺利运行打下了良好的基础。

ALEPH500 应用系统的最大特点之一是图书馆业务工作的每一个环节都在集成系统中完成。读者可以通过 OPAC 看到每一本新书刊从订购、收登、编目、流通的全部过程及所处状态。同时本系统既定的工作流程也要求文献资源建设部的人员认真详细地填写文献订购模块中的每一项书目信息，如有一点疏漏，工作将无法进行。与老系统相比，使用 ALEPH500 应用系统后，文献采访工作流程变化很大，既详细，也烦琐，工作量比以前增加了一倍。文献采访工作又是图书馆业务工作的第一站，如果文献采访工作出现问题，势必会影响到图书、报刊的编目和流通工作。文献资源建设部的每名工作人员均感责任重大，因此，杨晓景、闫安、陈毓红、闫磊冒着寒冷，利用寒假多次到北师大图书馆采编部、北交大图书馆采编部及国家图书馆采编部进行了深入的前期工作调研。她们针对各自的工作岗位详细了解了 ALEPH500 采访模块的使用情况和存在的问题，还

结合我馆的实际情况提出了一些修改意见与建议，并写出了详细的调研报告。

正因为文献资源建设部的全体人员假期中做了大量、细致的调研工作，所以在本学期 ALEPH500 应用系统试运行过程中，文献资源建设部的每名工作人员都能很快适应新的工作流程，做到忙而不乱，并且保证了订单、图书、报刊按时报订、收登和送编。(文献资源建设部 杨晓景)

新系统给编目工作带来的新变化

图书馆引进的 ALEPH500 自动化系统设计理念先进、使用功能强大、操作方便实用，极大地提高了我馆编目工作的水平。在学习、试用新系统的过程中，编目部全体工作人员精神百倍、兴趣盎然，不仅很快地适应了新系统的业务工作流程，而且在较短的时间内加工出了数目可观的小语种书目数据。原有的自动化系统只能加工中文及英文的书目数据，而在新系统中，我们可以实现多语种编目数据处理。目前，已编目的语种有：法语、德语、西班牙语、葡萄牙语、阿尔巴尼亚语、芬兰语、马来西亚语、印度尼西亚语、俄语、阿拉伯语、日语等十三种。多语种书目数据在本馆的实现不仅更好地展示了图书馆的馆藏，同时也为广大读者提供了使用现代化网络系统享受信息服务的便利。(编目部 谢涵)

流通二部紧密配合新系统开展工作

引进图书馆自动化集成系统 Aleph 500 是我馆一重大举措。新系统自 2005 年底开始运作, 3 月 25 日正式试运行。在短短的三四个月中, 二部全体工作人员都在各自岗位做出了最大的努力和无私的奉献。

在前期准备工作中, 业务骨干李秀云、张海英放弃寒假休息时间在技术部接受新系统培训。李老师凭借在一线十几年的工作经验, 就新系统提出了许多建设性意见和建议, 并多次参与讨论流通参数的设置。

在书目数据校对中, 面对 20 多页 8000 多条有问题的书目数据, 李秀云、张国峰等五位中文流通部的老师先是查数据、查找书, 然后参照书一条条地修改数据。对于有重复的书目数据, 检查审核后再删除简单书目数据。经过工作人员一个星期的不懈努力和无私奉献, 条码、登录号、年、索书号等各种各样问题的数据都校对完成。系统工程师都说“速度这么快真是没想到!”

在系统培训中, 二部全体工作人员都积极参与,

ALEPH500 系统细化读者服务与管理

在 ALEPH500 系统中, 读者管理模块更加细化, 读者可以一目了然地获得流通过程中详细的相关信息。读者管理系统由以下三个主要部分组成:

1. 读者可通过 ALEPH500 检索系统查询详细的个人信息, 如姓名、出生日期、系列、班级、学生类别、联系方式、证卡 ID 卡号及密码信息等。

2. 读者可通过 ALEPH500 检索系统获得个人的权限信息, 包括在图书馆各个分馆、各院、系资料室借阅图书的范围及可借量等信息。

3. 读者可通过 ALEPH500 检索系统了解借阅信息。通过选择检索页面上的“读者信息”, 可查询个人的借阅行为, 如: 外借、预约、馆际互借等。还可查询现金支付情况, 如个人帐户存款、逾期罚款、上网服务费用等相关财务信息。

通过使用 ALEPH500 检索系统, 读者能了解个人信息、相关权限、借阅情况、财务信息, 并能在该系统上获得多项服务。ALEPH500 系统的引进不仅极大地方便了本校读者, 还使图书馆的读者管理服务迈上了一个新台阶。

(办公室 任放)

认真、仔细地听工程师讲解, 并不断提出问题, 直到弄清楚为止。

系统试运行前, 在流通部门的工作人员接受新系统考核中, 以张国峰为代表的二部老师们对新系统的操作非常熟练, 对流通借阅中可能遇到的各种操作比较娴熟, 受到了郭馆长和同事们的的好评。

在系统试运行过程中, 面对我部读者比较多、借阅量比较大的实际情况, 工作人员仍是有条不紊地进行旧系统检查、新系统校验等工作流程, 确保无差错外借和读者满意。

根据新系统的要求, 业务流程进行了相应调整, 期刊室负责期刊装订。目前, 2005 年外文期刊装订数据基本做完, 外借中文期刊数据正在按计划进行录入, 各位读者可以通过访问我馆 OPAC 系统进行检索、利用。经过多次测试、修改, 打印期刊装订清单系统基本完成, 并开始使用, 其它如打印登录帐等功能也在不断完善过程中。

(流通阅览二部 张海英)

大家动手, 为 ALEPH 系统做贡献

本学期, 我馆引进了以色列 ALEPH500 系统, 该系统为较先进的图书馆管理系统。可以提供各语种采、编、流平台服务, 并且可以使图书馆的管理水平有一个质的飞跃, 为读者提供更好的服务。

在更换系统的过程中, 需要做许多工作, 其中回溯书目, 就是其中一项。流通一部、技术部和编目部通力合作, 首先从法、德、西、葡、阿尔巴尼亚等语种中挑选出近 4 千册较新的图书, 录入 ALEPH500 数据库中。在回溯工作中, 流通一部的韩冬、孙戈林、王建敏同志不怕脏, 不怕累, 挑选图书, 刘东同志加班录入。由于大家的共同努力, 回溯工作进行得非常顺利, 保质保量完成了馆领导交给的任务。望着自己的成果, 大家感到很欣慰, 因为我们为 ALEPH500 建设做出了自己的贡献。

在数字化图书馆建设中, 在刘俊美老师, 黄勃老师的指导下, 刘宏志, 许斌, 李建华, 李建民等同志参与了挑选图书、登录、数页码、捆扎等工作, 为图书数字化加工做好前期准备工作。刘俊美, 黄勃两位老师不辞辛苦, 亲自把关, 保质保量的完成了此项任务。

(流通阅览一部 刘宏志)